

## **BÁO CÁO NHANH #101 – Phương Pháp Giảm Thiểu và Sự Ứng Phó với COVID-19**

**Đây là thông tin về biện pháp ứng phó của Thành Phố San José nhằm ngăn chặn sự lây lan COVID-19 và giảm số người mắc bệnh.**

### **NGUỒN:**

Thành Phố San José  
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Khẩn Cấp

### **Liên Lạc:**

Rosario Neaves, Giám Đốc Truyền Thông/EPIO; 210-823-3908  
Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 (408-535-3500)

### **Email:**

Cho Tin Tức/Truyền Thông: [EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

Cho Cư Dân: [311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

Cho Doanh Nghiệp: [covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

Cho Tổ Chức Vô Vụ Lợi: [covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

**NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: 15 Tháng 5 năm 2020, 4 giờ chiều**

### **Tin Tức Cập Nhật về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San José**

- **Đợt Trợ Cấp Kinh Doanh Mới tại LISC Verizon - Nộp Đơn Ngay Bây Giờ:** Chương trình trợ cấp tiểu doanh nghiệp của [LISC Verizon](#) hiện đang tiếp nhận các hồ sơ xin trợ cấp. Hạn chót nộp đơn là 8 giờ 59 phút tối thứ Tư, ngày 20 tháng Năm. Sẽ trao trợ cấp cho các doanh nghiệp hội đủ điều kiện, và tình trạng hội đủ điều kiện tùy thuộc vào việc nộp hồ sơ xin trợ cấp đầy đủ và chính xác. Đặc biệt ưu tiên cho các doanh nhân người da màu, các doanh nghiệp do phụ nữ và cựu chiến binh làm chủ và các doanh nghiệp khác ở những nơi từ trước đến nay không được phục vụ đầy đủ, hiện không có cơ hội tiếp cận nguồn vốn linh

hoạt và hợp túi tiền. Các doanh nghiệp hội đủ điều kiện sẽ nhận được ngân khoản trợ cấp từ \$5,000 đến \$10,000. Tất cả các doanh nghiệp nhận trợ cấp sẽ cần phải chứng nhận đang góp phần mang lại những lợi ích tốt nhất cho cộng đồng và bị ảnh hưởng bất lợi bởi cuộc khủng hoảng Covid-19. Xem [các yêu cầu về tiêu chuẩn điều kiện](#) và [FAQ \(Các Thắc Mắc Thường Gặp\)](#) trước khi nộp đơn xin.

- **Thông Báo Cộng Đồng (PSA):** Rushil Srivastava, Ủy Viên Trẻ Tuổi đại diện cho Thành Phố San Jose kêu gọi thanh thiếu niên San Jose tham gia giúp đỡ các cư dân cao niên và vô gia cư trong thời gian đại dịch COVID-19. Em nhắc các học sinh năm cuối trung học cấp ba rằng tất cả chúng ta đều ở trong hoàn cảnh này và hãy giữ vững tinh thần mạnh mẽ. Xem [video](#) trên kênh YouTube của Thành Phố San José.
- **Chiêm Ngưỡng các Thăng Cảnh Viva CalleSJ Qua Mạng Trực Tuyến:** Thường thức sự kiện Viva CalleSJ hai lần một năm qua mạng trực tuyến. Quý vị vẫn có thể tham gia sự kiện đường phố dự kiến diễn ra vào Chủ nhật, ngày 17 tháng Năm bằng cách truy cập Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến của Thành Phố tại <https://bit.ly/sjvirtualrec>. Cho dù phải trú ẩn tại gia, hãy cùng tham gia các hoạt động thú vị như đi bộ, trượt ván, hay đi xe đạp trên lộ trình trực tuyến ngay từ nhà quý vị. Sự kiện Cinco de Viva CalleSJ trực tuyến nêu bật các cộng đồng và giới thiệu các doanh nghiệp địa phương dọc theo lộ trình đã định trước. Lộ trình dự kiến cho sự kiện Cinco de Viva CalleSJ gồm có phía đông trên đường Alum Rock Avenue đi theo hướng tây tới trung tâm thành phố San Jose, đi qua San Jose State University đến đường First Street.
- **Chợ Nông Trại ở Trung Tâm Thành Phố San José:** Bắt đầu từ ngày 5 tháng Sáu, Chợ Nông Trại ở Trung Tâm Thành Phố San Jose sẽ trở lại trên đường San Pedro Street cho mùa thứ 28. Được xem là dịch vụ thiết yếu, chợ nông trại sẽ tuân thủ các quy định và quy chế về giữ khoảng cách trong giao tiếp (tránh tiếp xúc gần) để bảo đảm sức khỏe và an toàn cho khách hàng. Vào [đây](#) để biết thêm thông tin về danh sách các thay đổi.
- **Chuyến Đi Trực Tuyến đến Yellowstone:** Đi tham quan [Yellowstone National Park](#) ngay cả khi quý vị đang ở nhà thoải mái. Các chuyến tham quan trực tuyến là cách tuyệt vời để khám phá những địa điểm mới bên ngoài - ngay từ nhà quý vị. Truy cập Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến của Thành Phố để biết các gợi ý hàng ngày về cách vận động cơ thể khi ở nhà trong thời gian trú ẩn tại gia. Tìm hiểu các lựa chọn khác tại [bit.ly/sjvirtualrec](https://bit.ly/sjvirtualrec).

## Tin Tức Cập Nhật từ Quận Hạt Santa Clara

- **Báo Cáo Ngược Đãi Trẻ Em:** Vì các trẻ em hiện không đến trường nên chúng ta có thể ít phát hiện được các trường hợp ngược đãi và bỏ bê trẻ em hơn. Nếu bất kỳ ai trong cộng đồng nghi ngờ có hành động ngược đãi và/hoặc bỏ bê trẻ em, chúng tôi khuyến khích tất cả mọi người liên lạc số điện thoại 1-833-SCC-KIDS (1-833-722-5437) để trình báo.

Ghi Danh [đề nhân danh sách Thông Cáo Báo Chí Điện Tử](#) Bản Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) và [@CityofSanJose](#) trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

This information is available in English: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

這信息將以中文提供在 [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

***Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.***

###